

Stampante fotografica digitale **KODAK PROFESSIONAL 9810**



Manuale dell'utente



Eastman Kodak Company

343 State Street

Rochester, New York 14650

© Eastman Kodak Company, 2005

Kodak è un marchio di Eastman Kodak Company.

P/N 4J5025_it

Sommario

1 Installazione della stampante

Prima di iniziare	1-1
Consigli per una corretta ventilazione per la stampante.....	1-1
Caricamento della carta	1-2
Caricamento del nastro	1-6
Installazione del vassoio di uscita.....	1-7
Collegamento dei cavi	1-8
Collegamento del cavo di alimentazione.....	1-8
Collegamento del cavo USB	1-8
Accensione della stampante	1-9

2 Driver della stampante

Installazione del driver della stampante	2-2
Stampa senza bordi.....	2-2
Personalizzazione delle proprietà della stampante	2-3
Personalizzazione delle preferenze di stampa.....	2-3
Gestione dei colori con ADOBE PHOTOSHOP 7.0 o successivi	2-4
Pacchetti personalizzati di composizione immagine	2-5
Creazione di un pacchetto personalizzato.....	2-5
Selezione di un pacchetto personalizzato	2-6
Risoluzione dei problemi di stampa	2-7
Disinstallazione della stampante e del driver della stampante.....	2-9

3 Calibrazione della stampante

Installazione del software di calibrazione	3-1
Uso dell'utilità di calibrazione Easy Cal	3-2
Disinstallazione del software di calibrazione	3-8
Risoluzione dei messaggi di errore di calibrazione	3-9

4 Funzionamento della stampante

Interpretazione delle spie sul pannello operatore	4-1
Uso della modalità Setup per controllare le impostazioni della stampante.....	4-1
Accesso alle impostazioni della stampante	4-2
Utilizzo della modalità stampa di prova	4-3
Esecuzione di una stampa di prova	4-3

Modificare la quantità di stampe di prova	4-3
5 Uso dello strumento di diagnostica	
Regolazione della registrazione della testina di stampa e della taglierina.....	5-1
Aggiornamento del firmware	5-4
6 Risoluzione dei problemi della stampante	
Appendice A: Importanti informazioni sulla stampante	
Specifiche della stampante	A-1
Partner ENERGY STAR.....	A-1
Appendice B: Informazioni sulla sicurezza e sulle normative	
Informazioni importanti sulla sicurezza	B-1
Etichette di sicurezza.....	B-2
Conformità alle normative e alle indicazioni sulla sicurezza	B-2
Sicurezza.....	B-2
Interferenze alle radiofrequenze	B-2
Emissione sonora.....	B-3
Smaltimento.....	B-3

1 Installazione della stampante

Prima di iniziare

IMPORTANTE: *La stampante fotografica digitale KODAK PROFESSIONAL 9810 può essere fornita con diversi cavi di alimentazione. Assicurarsi di adottare il cavo di alimentazione adatto per il paese in cui viene utilizzata la stampante.*

Prima di iniziare l'installazione della stampante è necessario disporre dei seguenti elementi:

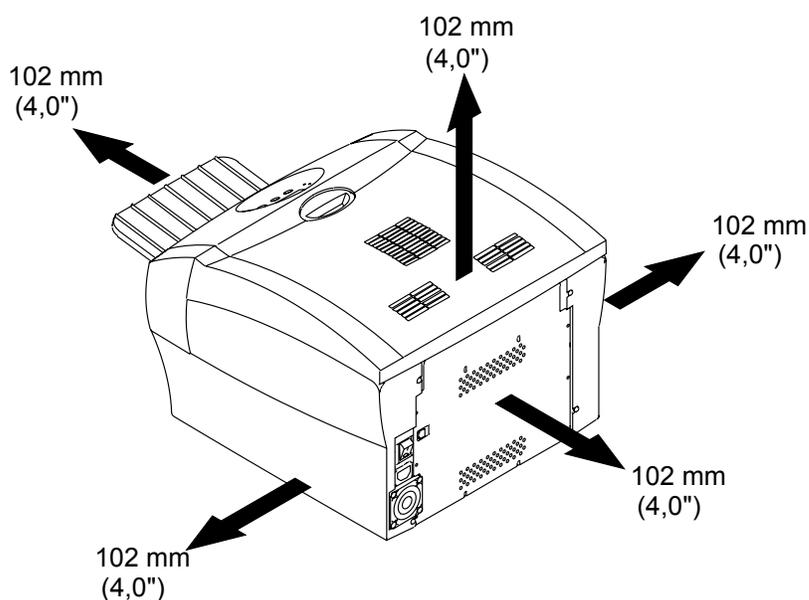
- Un kit per la stampa fotografica KODAK contenente fogli e nastri di dimensioni appropriate per la stampante.
- Cavo USB (incluso).

IMPORTANTE: *La stampante pesa 18 kg. Prestare attenzione quando si solleva o sposta la stampante.*

IMPORTANTE: *Installare il software del driver della stampante prima di accendere la stampante. Vedere ["Driver della stampante"](#) a [pagina 2-1](#).*

Consigli per una corretta ventilazione per la stampante

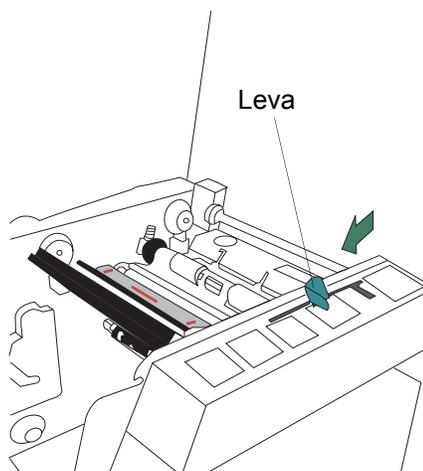
Per indicazioni sulla corretta ventilazione per la stampante, fare riferimento all'illustrazione che segue.



Caricamento della carta

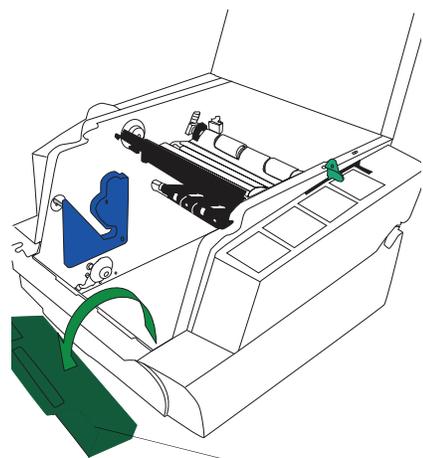
Per caricare la carta nella stampante:

1. Aprire il coperchio della stampante.
2. Se necessario, rimuovere il nastro dalla stampante.
3. Spostare la leva in posizione di sblocco.



4. Rimuovere il cassetto di raccolta dei ritagli di carta.

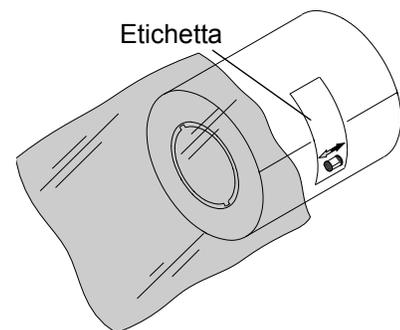
IMPORTANTE: *Per evitare che si depositi polvere sulle stampe e inceppamenti nella stampante, svuotare il cassetto di raccolta dei ritagli di carta ogni volta che si cambia la carta.*

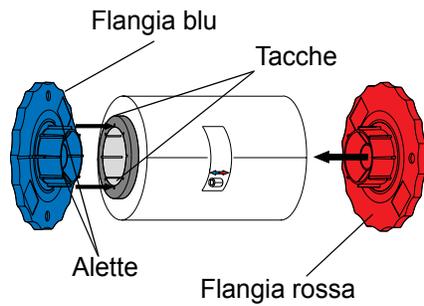


Cassetto di raccolta dei ritagli di carta

5. Rimuovere l'involucro di plastica dal nuovo rullo di carta.

IMPORTANTE: *Non rimuovere l'etichetta dal rullo di carta fin quando non viene completato il caricamento della carta nella stampante.*

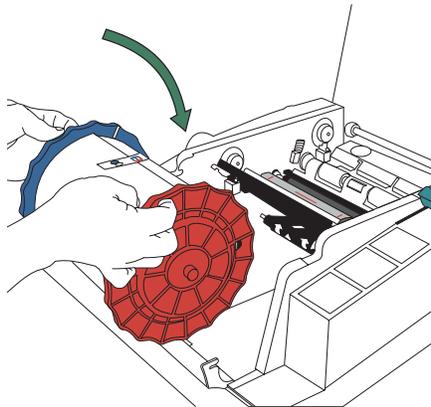




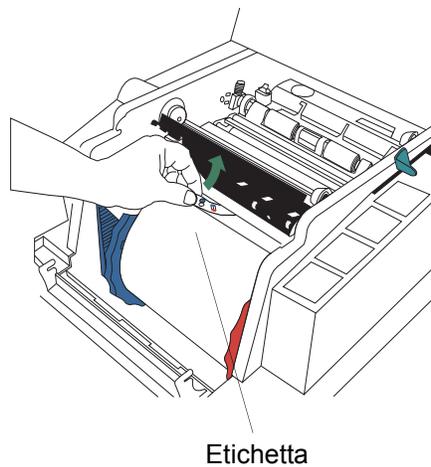
6. Fissare le flange fornite con la stampante a ciascuna estremità del rullo di carta.

- a. Allineare le alette della flangia blu alle tacche sul lato sinistro del rullo di carta.
- b. Collocare la flangia blu sul lato sinistro del rullo di carta.
- c. Collocare la flangia rossa sul lato destro del rullo di carta.

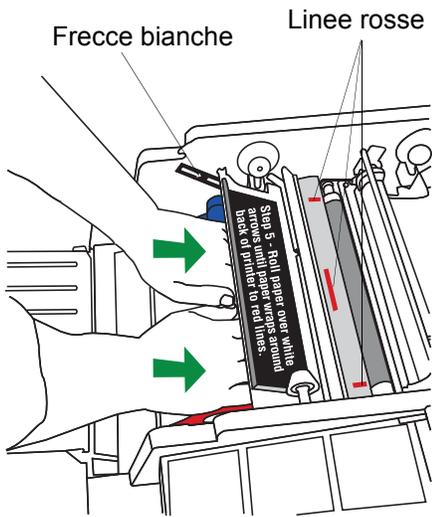
NOTA: Assicurarsi di allineare le alette della flangia blu alle tacche sul lato sinistro del rullo di carta. Se la flangia per carta non viene fissata correttamente, il rullo di carta non si inserisce nella stampante.



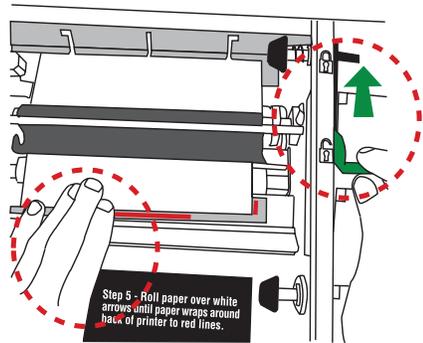
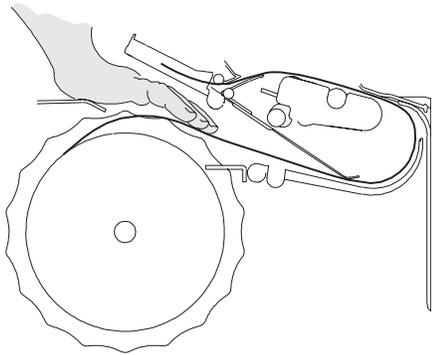
7. Collocare delicatamente il rullo di carta nella stampante seguendo le frecce blu e rosse sull'etichetta.



8. Rimuovere l'etichetta.

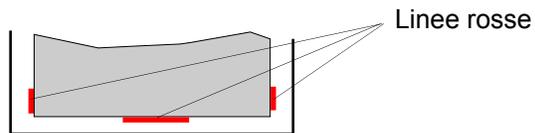


VISTA LATERALE



9. Inserire la carta nella direzione delle frecce bianche finché non avvolge la parte posteriore della stampante e non tocca le linee rosse.

10. Tenere la carta con le mani in posizione tra le linee rosse. Assicurarsi che i bordi della carta non superino le linee rosse.



11. Spostare la leva in posizione di blocco.

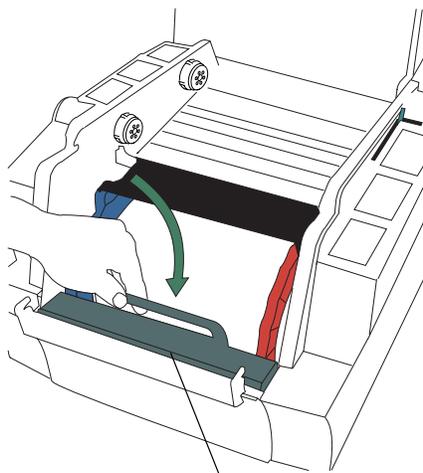


12. Installare il cassetto di raccolta dei ritagli di carta.



AVVERTIRE:

Rimuovere il supporto in caso di trasporto o spedizione della stampante. In caso contrario, la stampante potrebbe danneggiarsi.



Cassetto di raccolta
dei ritagli di carta

Caricamento del nastro

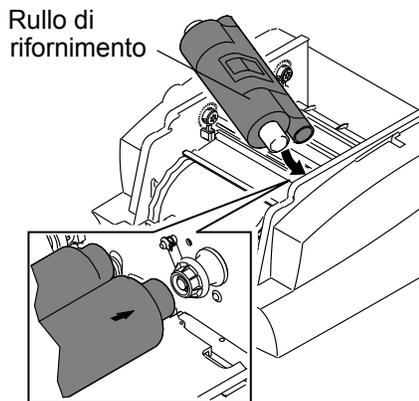
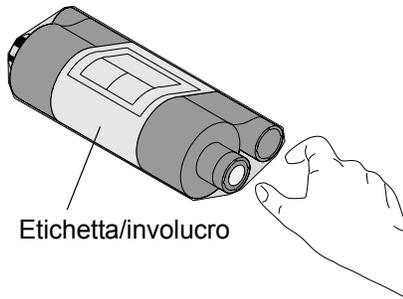
Per caricare il nastro nella stampante:

1. Se si sta sostituendo un nastro, rimuovere quello usato dalla stampante.

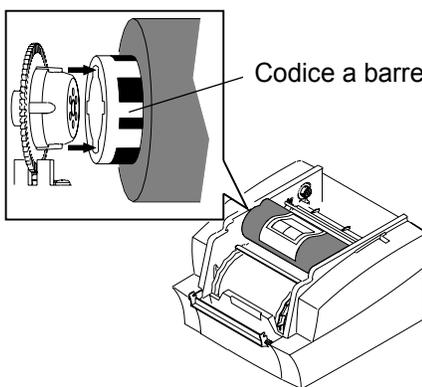
NOTA: Le immagini rimangono sul nastro dopo la stampa. Se è necessario mantenere riservate le informazioni, smaltire il nastro usato in modo appropriato.

2. Inserire le dita nei fori di plastica all'estremità del nastro. Rimuovere il coperchio di plastica dal nastro.

IMPORTANTE: *Non rimuovere l'etichetta/involucro di imballaggio dal nastro in questa fase.*



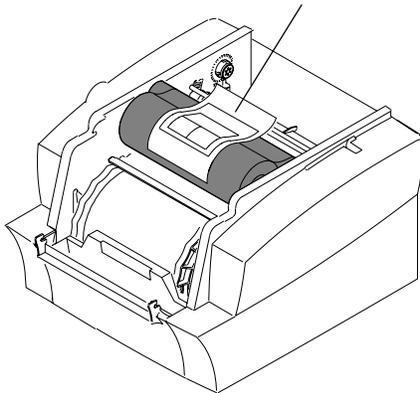
3. Inserire l'estremità destra del rullo di rifornimento nell'alloggiamento frontale a destra.



4. Collocare l'estremità del codice a barre del rullo di rifornimento nell'alloggiamento frontale a sinistra.

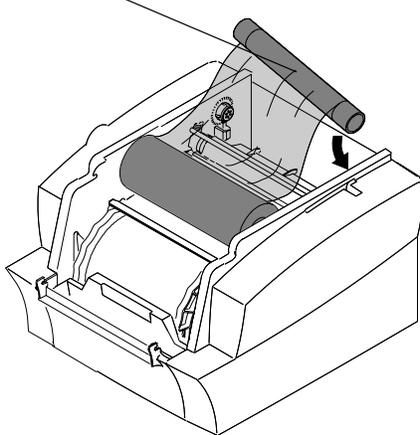
IMPORTANTE: *Assicurarsi di allineare le tacche sul rullo di rifornimento con le alette sull'alloggiamento.*

Etichetta/involucro



5. Rimuovere l'etichetta/involucro di imballaggio dal nastro.

Rullo di avvolgimento



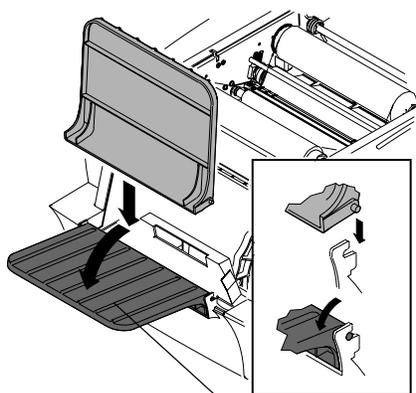
6. Inserire la parte destra del rullo di avvolgimento nell'alloggiamento posteriore a destra.
7. Inserire il lato sinistro del rullo di avvolgimento nell'alloggiamento posteriore a sinistra.
8. Ruotare il rullo di avvolgimento finché non si blocca in posizione.
9. Se il nastro è lento, ruotare il rullo di avvolgimento per tenderlo.

IMPORTANTE: *Il nastro lento può causare inceppamenti della carta quando si eseguono le stampe.*

Installazione del vassoio di uscita

La funzione del vassoio di uscita è quella di raccogliere le stampe al termine del processo di stampa.

- Inserire il vassoio di uscita nella stampante, come mostrato nella figura.



Vassoio di uscita

Collegamento dei cavi

Collegamento del cavo di alimentazione

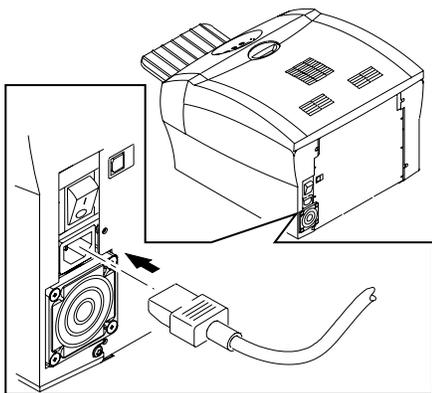
La stampante viene fornita con più cavi di alimentazione. Assicurarsi di utilizzare il cavo di alimentazione appropriato per il proprio paese.

1. Controllare che l'interruttore di alimentazione sia spento (○).

⚠ AVVERTIRE:

La presa elettrica deve essere dotata di messa a terra. Il mancato rispetto di questo requisito può causare incendi, scosse elettriche o interferenze dannose ai dispositivi elettrici che si trovano vicino alla stampante.

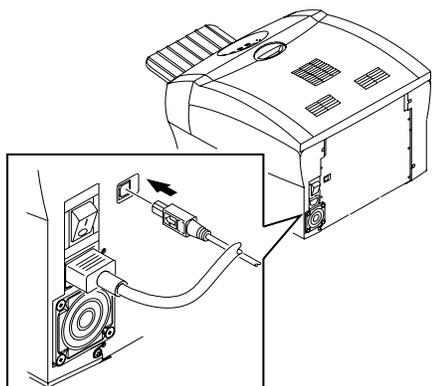
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione sul retro della stampante e a una presa elettrica dotata di messa a terra.



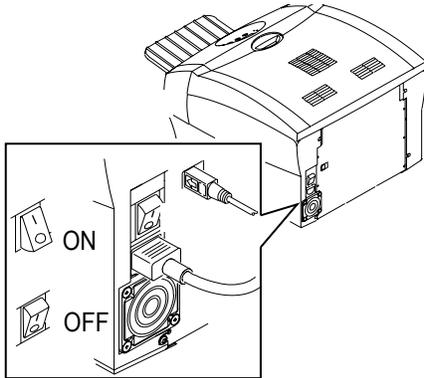
Collegamento del cavo USB

Utilizzare il cavo USB fornito con la stampante.

1. Controllare che l'interruttore di alimentazione sia spento (○).
2. Collegare il cavo USB al connettore USB sulla stampante e al connettore USB del computer.



Accensione della stampante



IMPORTANTE: *Installare il software del driver della stampante prima di accendere la stampante. Vedere “Driver della stampante” a página 2-1.*

Premere l'interruttore di alimentazione (I).

Sul pannello operatore si accendono la spia arancione Power e la spia verde Ready e, una volta completata l'inizializzazione della stampante, viene visualizzato il messaggio Pronto.

1. Per spegnere la stampante, premere nuovamente l'interruttore di alimentazione (O).

⚠ AVVERTIRE:

Rimuovere il supporto in caso di trasporto o spedizione della stampante. In caso contrario, la stampante potrebbe danneggiarsi.

2 Driver della stampante

Il driver della stampante è un software che consente di stampare dalle applicazioni.

Di seguito sono riportati i requisiti minimi del driver della stampante fotografica digitale KODAK PROFESSIONAL 9810 per sistemi operativi WINDOWS 2000/XP:

Sistema operativo	Service Pack minimo	Memoria minima
WINDOWS 2000 Professional	SP4	128 MB
WINDOWS 2000 Server	SP4	256 MB
WINDOWS 2000 Advanced Server	SP4	256 MB
WINDOWS Server 2003		256 MB
WINDOWS XP Home Edition	SP1	128 MB
WINDOWS XP Professional	SP1	128 MB

Per comunicare con la stampante, il driver della stampante richiede anche una porta USB funzionante. La stampante è conforme al protocollo USB 2.0.

NOTA: Se l'apparecchiatura in uso supporta solo il protocollo USB 1.1, è possibile che la stampa risulti più lenta.

Installazione del driver della stampante

Seguire la procedura riportata di seguito per l'installazione del driver della stampante e dello strumento di diagnostica.

NOTA: Per installare il driver della stampante è necessario disporre dei privilegi di amministratore.

1. Premere l'interruttore di alimentazione (○) per spegnere la stampante.
2. Inserire il CD fornito in dotazione con la stampante nell'unità CD-ROM del computer.

*Il CD verrà eseguito automaticamente. In caso contrario fare doppio clic sul file **Kodak9810.exe** nella directory principale del CD.*

3. Selezionare una lingua.
4. Fare clic su **Software**.

NOTA: Prima di installare il driver della stampante, leggere il file Readme del driver della stampante. Contiene importanti informazioni e aggiornamenti sul software.

5. Fare clic su **Printer Driver** per avviare il programma di installazione.

IMPORTANTE: *Sebbene alcune schermate possano visualizzare la stampante fotografica KODAK 8800, l'installazione della stampante fotografica digitale KODAK PROFESSIONAL 9810 avrà comunque luogo correttamente. Proseguire seguendo le indicazioni a video.*

6. Seguire le istruzioni visualizzate per installare il driver della stampante e lo strumento di diagnostica.

Verranno installati i driver della stampante e lo strumento di diagnostica (vedere [Pagina 5-1](#)).

7. Premere l'interruttore di alimentazione (I) per accendere la stampante.

Stampa senza bordi

Per la stampa senza bordi, impostare le dimensioni dell'immagine come segue:

Formato pagina	Dimensioni
8 x 10	8,213 (20,86 cm) x 10,08" (25,60 cm) a 300 DPI (o 2464 x 3024 pixel)
8 x 12	8,213 (20,86 cm) x 12,08" (30,68 cm) a 300 DPI (o 2464 x 3624 pixel)

L'impostazione è possibile seguendo diverse procedure:

- ritagliando o ridimensionando l'immagine come mostrato in alto.

- impostando il ridimensionamento a 103% (utilizzando l'opzione del driver della stampante disponibile in **Proprietà / Avanzate**).
- utilizzando l'opzione **Adatta se supportata** dall'applicazione in uso.

Personalizzazione delle proprietà della stampante

Nella finestra di dialogo **Proprietà stampante** sono visualizzate le opzioni per l'impostazione delle proprietà della stampante.

1. A seconda del sistema operativo in uso, effettuare le seguenti operazioni:

WINDOWS 2000 Selezionare Start > Impostazioni > Stampanti .	WINDOWS XP Selezionare Start > Stampanti e fax .
---	---

2. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona che rappresenta il modello della stampante.
3. Selezionare **Proprietà**.
4. Impostare le opzioni di stampa da applicare alla propria stampante.

Personalizzazione delle preferenze di stampa

La finestra di dialogo **Preferenze stampa** consente di impostare le opzioni preferite di stampa.

1. A seconda del sistema operativo in uso, effettuare le seguenti operazioni:

WINDOWS 2000 Selezionare Start > Impostazioni > Stampanti .	WINDOWS XP Selezionare Start > Stampanti e fax .
---	---

2. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona che rappresenta il modello della stampante.
3. Selezionare **Preferenze stampa**.
4. Nella scheda **Layout**, fare clic su **Avanzate**.
Verrà visualizzata la finestra di dialogo Opzioni avanzate.
5. Impostare le preferenze di stampa da applicare alla propria stampante.

NOTA: Le modifiche apportate diventeranno le nuove impostazioni predefinite per il driver della stampante.

Gestione dei colori con ADOBE PHOTOSHOP 7.0 o successivi

1. Selezionare **Print with Preview** (Stampa con anteprima) dal menu **File**.



2. Selezionare **Show More Options** (Mostra più opzioni), quindi selezionare **Color Management** (Gestione colore).
3. Impostare **Source Space** (Spazio di stampa) su **Document** (Documento).
4. Impostare **Print Space Profile** (Profilo spazio di stampa) su **Printer Color Management** (Stampante gestione colore).

Pacchetti personalizzati di composizione immagine

È possibile stampare sulla stessa pagina più copie di un'immagine con dimensioni diverse. Ad esempio, un pacchetto può contenere un'immagine con formato 4 x 6" (10,16 x 15,24 cm) e due con formato 3,5 x 5" (8,89 x 12,7 cm). La pagina viene ritagliata per consentire stampe singole.

I driver delle stampanti KODAK forniscono numerosi pacchetti standard. I driver consentono anche l'importazione di pacchetti layout personalizzati non inclusi nei pacchetti standard.

Creazione di un pacchetto personalizzato

I file di pacchetto personalizzati sono file di testo ASCII, che è possibile creare con numerosi elaboratori di testo (ad esempio Blocco note di WINDOWS).

IMPORTANTE: *Il file deve essere salvato con estensione .kpg. È possibile salvare il file in qualsiasi posizione sul disco rigido.*

Il file deve essere conforme ai seguenti standard:

Tipo: KPKG<EOL>

Versione 1.0<EOL>

n. commenti<EOL>

x1, y1, xdim1, ydim1 <EOL>

x2, y2, xdim2, ydim2 <EOL>

.....

xN, yN, xdimN, ydimN <EOL>

Tipo	KPKG
Versione	1.0
x1 - xN	Distanza (in pixel) dal margine sinistro della pagina all'angolo sinistro superiore dell'immagine
y1 - yN	Distanza (in pixel) dal margine superiore della pagina all'angolo sinistro superiore dell'immagine
xdim1 - xdimN	larghezza (in pixel) dell'immagine
ydim1 - ydimN	altezza (in pixel) dell'immagine

NOTE:

- è possibile inserire i commenti in tutte le righe.
- x1 - xN e y1 - yN devono essere compresi tra 0 e 9999.
- xdim1 - xdimN e ydim1 - ydimN devono essere compresi tra 6 e 9999.
- Nelle righe Tipo e Versione è consentito uno spazio esclusivamente tra le parole Tipo o Versione e il testo seguente. Vedi sopra.
- Ciascuna riga deve terminare con un carattere <EOL> che può essere carriage return <CR>, line feed <LF> o carriage return line feed <CRLF>.

Vedere l'esempio alla pagina seguente.

Esempio:

Tipo: KPKG

Versione 1.0

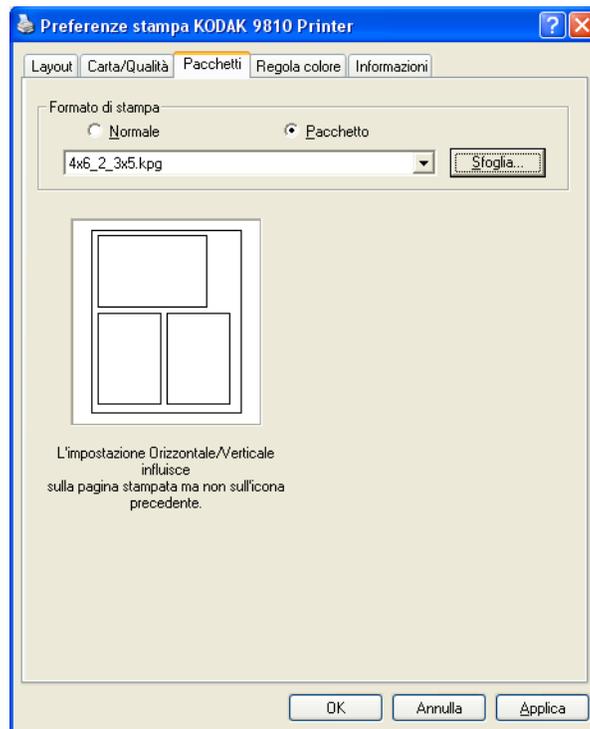
pacchetto personalizzato per stampe 4 x 6" e 3,5 x 5" su un foglio EK9810 8 x 10

Dimensioni pagina consigliate - 8 x 10"

107, 87, 1800, 1200

107, 1362, 1050, 1500

1232, 1362, 1050, 1500



Selezione di un pacchetto personalizzato

1. Utilizzando l'opzione del driver della stampante disponibile in Proprietà / Avanzate, selezionare le scheda **Pacchetti**.
2. Fare clic su **Sfoggia** e selezionare il file .kpg.
3. Fare clic su **OK**.

Risoluzione dei problemi di stampa

Nell'area di stato della coda di stampa vengono visualizzati gli errori e i problemi che si verificano durante la stampa.

Per visualizzare la coda di stampa:

- quando un lavoro è in coda di stampa, fare clic sull'icona della stampante nella barra delle attività.
- Selezionare **Start > Impostazioni > Stampanti** (WINDOWS 2000) o **Start > Stampanti e fax** (WINDOWS XP). Fare doppio clic sulla stampante della coda di stampa da visualizzare.

Per risolvere gli errori riportati durante la stampa, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il rappresentante Kodak.

Messaggio di stato	Causa possibile	Azione
Carta esaurita - stampa	<p>La carta o il nastro della stampante sono esauriti.</p> <p>La carta o il nastro non sono caricati correttamente.</p> <p>Si è verificato un inceppamento della carta o del nastro.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza della carta e del nastro nella stampante. • Verificare che la carta o il nastro non siano inceppati e che siano caricati correttamente. Vedere “Caricamento della carta” a pagina 1-2 e “Caricamento del nastro” a pagina 1-6.
Errore - Stampa	Si è riscontrato un problema della stampante.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'area di visualizzazione del pannello operatore per ulteriori informazioni. • Vedere “Risoluzione dei problemi della stampante” a pagina 6-1.
Stampa - Tipo di nastro errato, caricare il tipo opaco	Nella stampante è caricato un nastro lucido, ma il lavoro richiedeva un tipo di nastro opaco.	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere che la stampante si arresti e che sia pronta per l'uso. Caricare nella stampante il nastro opaco delle giuste dimensioni. • Annullare il lavoro dalla coda di stampa e inviarlo di nuovo richiedendo il nastro lucido.

Messaggio di stato	Causa possibile	Azione
Stampa - Tipo di nastro errato, caricare il tipo lucido	Nella stampante è caricato un nastro opaco, ma il lavoro richiedeva un tipo di nastro lucido.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere che la stampante si arresti e che sia pronta per l'uso. Caricare nella stampante il nastro lucido delle giuste dimensioni.• Annullare il lavoro dalla coda di stampa e inviarlo di nuovo richiedendo il nastro opaco.
Stampa - Dimensioni del nastro errate, caricare 8x12L	Nella stampante è caricato un nastro 8x10S, ma il lavoro ne richiede uno 8x12L.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere che la stampante si arresti e che sia pronta per l'uso. Caricare nella stampante il nastro 8x12L del tipo corretto.• Annullare il lavoro dalla coda di stampa e inviarlo di nuovo indicando un formato più piccolo.

NOTA: Se durante la sostituzione o il controllo della carta o del nastro il coperchio è aperto, la coda di stampa visualizza lo stato di errore di stampa e riporta la finestra di dialogo con il messaggio di errore. Tali messaggi scompaiono quando si richiude il coperchio.

Disinstallazione della stampante e del driver della stampante

Seguire la procedura riportata di seguito per la disinstallazione del driver della stampante e dello strumento di diagnostica.

NOTA: Per disinstallare il driver della stampante è necessario disporre dei privilegi di amministratore.

1. A seconda del sistema operativo in uso, effettuare le seguenti operazioni:

WINDOWS 2000	WINDOWS XP
<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare Start > Impostazioni > Stampanti. <p><i>Verrà visualizzata la finestra di dialogo Stampanti.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare Start > Stampanti e fax. <p><i>Verrà visualizzata la finestra di dialogo Stampanti e fax.</i></p>

2. Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla stampante da rimuovere e selezionare **Elimina**.
3. Fare clic su **Sì** per eliminare la stampante.
4. Selezionare **File > Proprietà server**.
5. Selezionare **Driver**.
6. Selezionare il driver della stampante da rimuovere e fare clic su **Rimuovi**.
7. Fare clic su **Sì** per eliminare il driver della stampante.
8. Fare clic su **Chiudi**.
9. Selezionare **Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Installazione applicazioni > KODAK 9810 Digital Photo Printer Software** e seguire le indicazioni per rimuovere completamente il software installato.

NOTA: Mediante la stessa operazione si rimuove anche lo strumento di diagnostica.

3 Calibrazione della stampante

L'utilità di calibrazione KODAK ottimizza le stampe a colori prodotte dalla stampante KODAK. Questa utilità consente alla stampante di regolare la densità dei colori che deve stampare in base ai valori di input. Quando una stampante è calibrata correttamente, genera la densità di colori appropriata per ciascun valore di input che riceve.

La stampante KODAK viene fornita con valori di calibrazione preimpostati. Pertanto, è possibile configurare la stampante e iniziare a stampare senza doverla calibrare. Tuttavia, se la qualità delle stampe non è soddisfacente, seguire le procedure riportate in questo capitolo per calibrare la stampante.

Installazione del software di calibrazione

1. Inserire il CD fornito con la stampante nell'unità CD-ROM.
*Il CD verrà eseguito automaticamente. In caso contrario, fare doppio clic sul file **Kodak9810.exe** nella directory principale del CD.*
2. Selezionare la lingua desiderata.
3. Fare clic su **Software**.

NOTA: Prima di installare il software, leggere il file Readme del software di calibrazione. Contiene importanti informazioni e aggiornamenti sul software.

4. Fare clic su **Software di calibrazione** per avviare il programma di installazione.
5. Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software di calibrazione.

Uso dell'utilità di calibrazione Easy Cal

Prima di utilizzare l'utilità di calibrazione è importante conoscere il funzionamento della stampante fotografica KODAK.

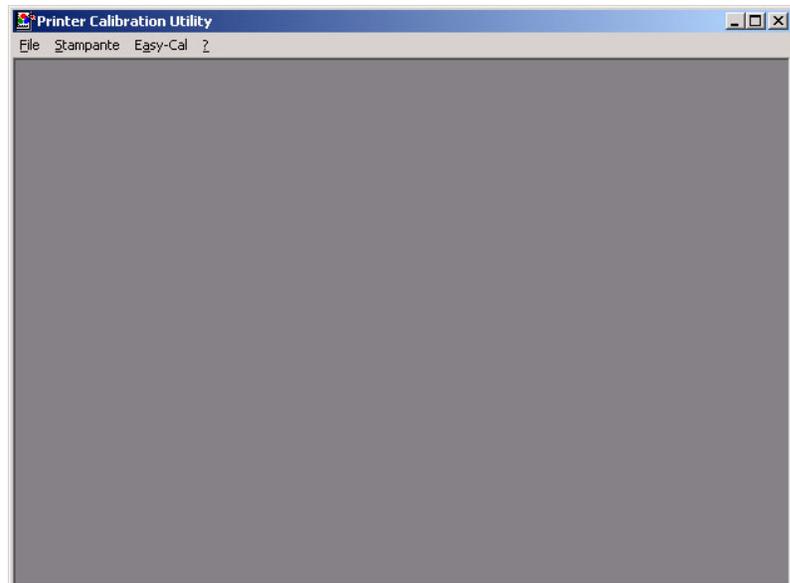
Calibrare la stampante ogni volta che il bilanciamento del colore non è soddisfacente. La calibrazione è necessaria anche dopo un intervento di manutenzione effettuato sulla stampante.

Per istruzioni sulla calibrazione strumentata (richiede un densitometro), andare al sito www.kodak.com, quindi cercare le informazioni di supporto relative alla stampante fotografica digitale KODAK PROFESSIONAL 9810.

Easy Cal è una procedura in cinque passaggi che permette di calibrare velocemente la stampante utilizzando il metodo Visual Gray Balance. Prima di utilizzare la procedura Easy Cal, avviare l'utilità di calibrazione.

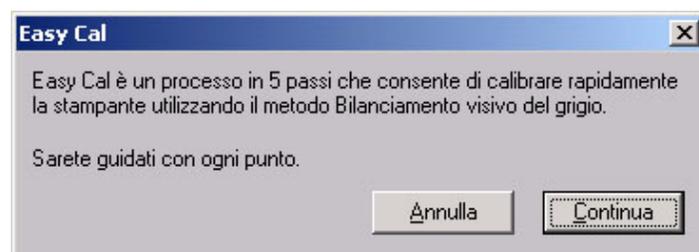
1. Selezionare **Start > Programmi > KODAK Calibration Utility 1.1.2 > KODAK Calibration Utility 1.1.2**.

Viene visualizzata la seguente schermata.



2. Selezionare **Easy-Cal > Begin**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



3. Fare clic su **Continua**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



4. Selezionare la stampante dall'elenco dei modelli di stampante.

- Se la stampante da calibrare è presente nell'elenco, selezionarla e andare al punto 8.
- Se la stampante da calibrare non è presente nell'elenco, individuare e selezionare il modulo di esportazione della stampante. Andare al passaggio 5.

5. Fare clic su **Individua cartella moduli di esportazione**.

Viene visualizzata una finestra di dialogo per la selezione di file.



6. Scorrere fino alla cartella Plug-ins:

WINDOWS XP: **C:WINDOWS/Kodak/Plug-Ins (Printing)**

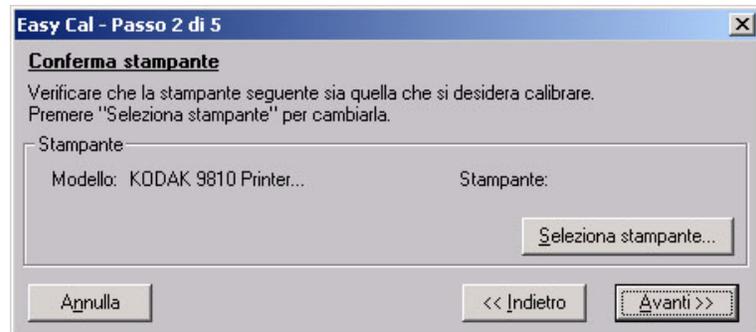
WINDOWS 2000: **C:WINNT/Kodak/Plug-Ins (Printing)**

NOTA: Il percorso esatto della cartella che contiene il modulo di esportazione può variare a seconda del sistema operativo.

7. Selezionare il file kdk9810.8be relativo al modello KODAK Photo Printer 9810. Fare clic su **OK**.

8. Fare clic su **Avanti**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.

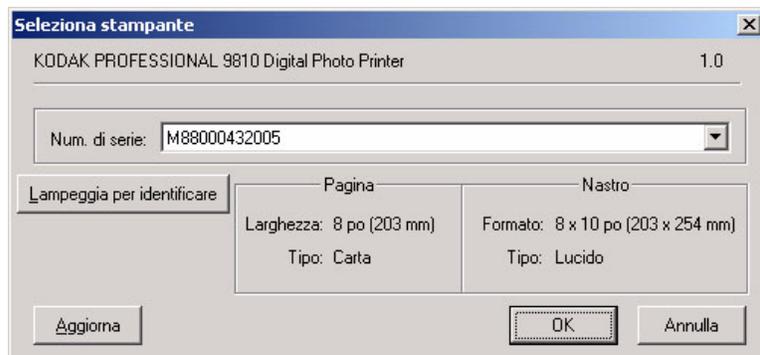


9. Assicurarsi che il modello di stampante elencato corrisponda effettivamente alla stampante che si desidera calibrare.

- Se la stampante da calibrare è presente nell'elenco, andare al punto 13.
- Se la stampante da calibrare è diversa da quella elencata, andare al punto 10.

10. Fare clic su **Select Printer** (Seleziona una stampante)

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



NOTA: L'aspetto di questa finestra di dialogo può variare a seconda della configurazione della stampante e del file selezionato.

11. Nell'elenco **Num. di serie:**, selezionare il numero di serie della stampante.

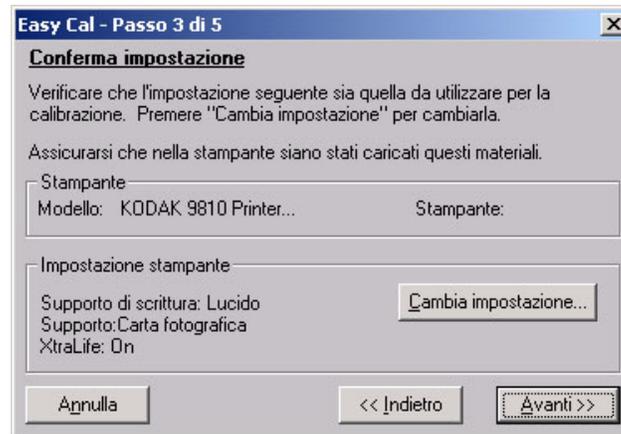
NOTA: Fare clic su **Lampeggia per identificare** per individuare una determinata stampante se si dispone di più stampanti. La spia Ready sul pannello operatore della stampante lampeggia cinque volte.

Fare clic su **Aggiorna** per aggiornare le informazioni sulla stampante nella finestra di dialogo.

12. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo.

13. Fare clic su **Avanti**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.

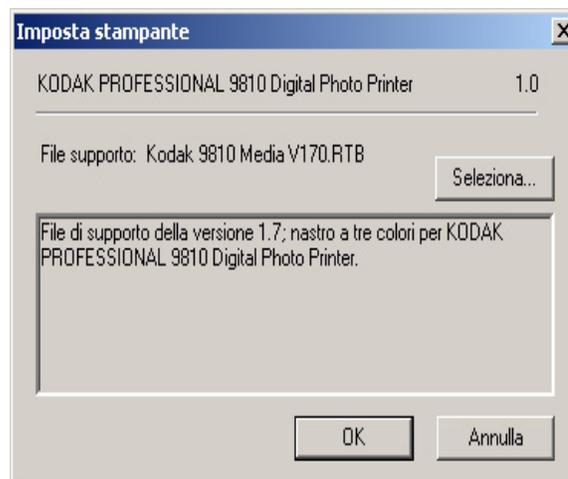


14. Confermare che la configurazione della stampante riportata nella finestra di dialogo corrisponda effettivamente alla configurazione da utilizzare per la calibrazione.

- Se la configurazione della stampante è corretta, andare al punto 19.
- Se si desidera una configurazione di stampante diversa da quella elencata, andare al passaggio 15.

15. Fare clic su **Cambia impostazione**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.

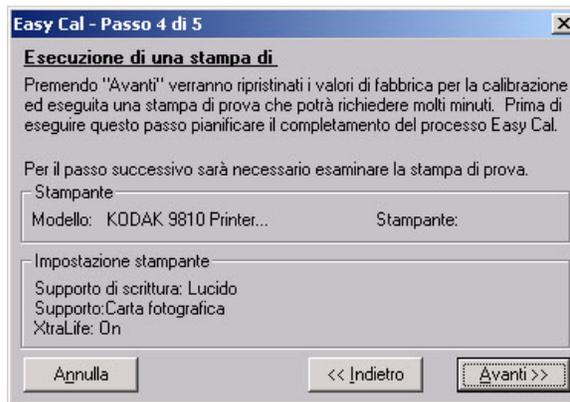


16. Fare clic su **Seleziona** per cambiare il file del supporto per la stampante.

Viene visualizzata una finestra di dialogo per la selezione di file.

17. Selezionare il file del supporto e fare clic su **OK**.
18. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo.
19. Fare clic su **Next**.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



20. Confermare che le informazioni sulla stampante e sulla relativa configurazione siano corrette.
 - Se le informazioni non sono corrette e si dispone di più di file di supporti, fare clic su **Indietro** e tornare al passaggio 15.
 - Se le informazioni sono corrette, fare clic su **Avanti** per inviare la tabella predefinita alla stampante.

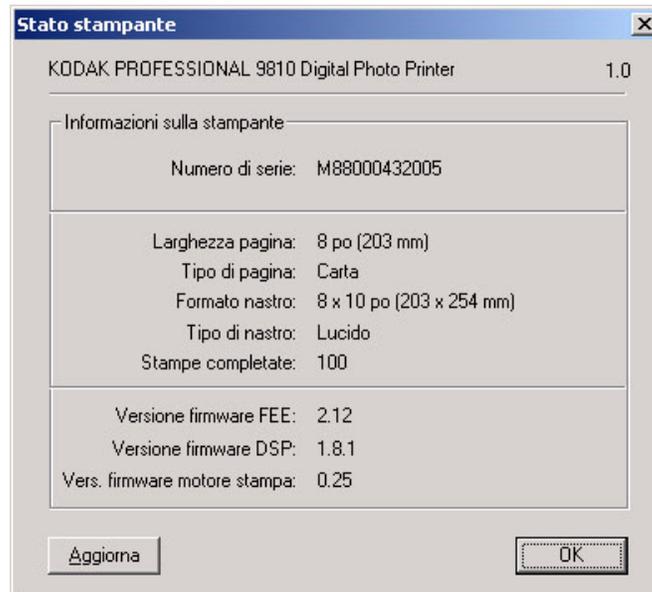
NOTA: La tabella di calibrazione esistente nella stampante viene sovrascritta.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



22. Fare clic su **Printer Status** (Stato stampante) per trovare altre informazioni sulla stampante.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.

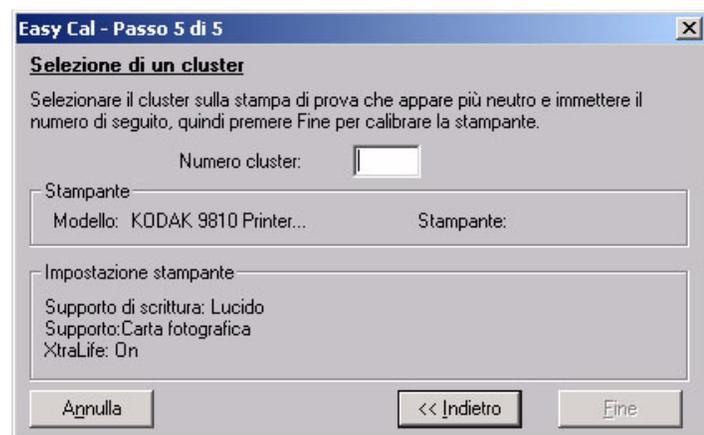


NOTA: Fare clic su **Aggiorna** per aggiornare le informazioni nella finestra di dialogo Printer Status. Scegliere questa opzione se la stampante è stata spenta per errore.

23. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo.
 24. Fare clic su **Print** (Stampa).

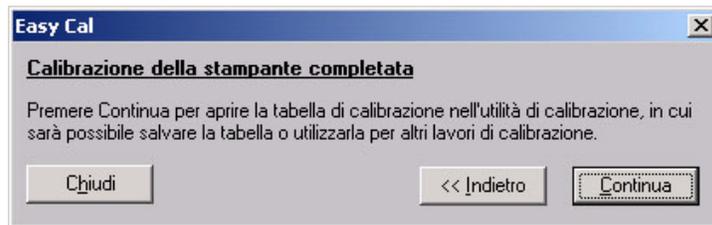
Le informazioni vengono elaborate e la prova di calibrazione viene stampata sulla stampante specificata.

Viene visualizzata la seguente finestra di dialogo.



25. Osservare la stampa di prova e determinare quale sia il cluster più neutro (meno colorato).
26. Immettere il numero del cluster più neutro nella casella Cluster Number (da 201 a 249).
27. Fare clic su **Fine**.

La calibrazione della stampante inizia. Una volta completata, viene visualizzata la finestra di dialogo seguente.



28. Fare clic su **Chiudi** per chiudere l'utilità di calibrazione. La stampante è stata calibrata.

NOTA: Se la stampante è calibrata correttamente, il cluster neutro si trova al centro della stampa di prova (n. 255).

Disinstallazione del software di calibrazione

Per disinstallare il software di calibrazione è possibile utilizzare due metodi:

- Selezionare **Start > Programmi > KODAK Calibration Utility 1.1.2 > Uninstall KODAK Calibration Utility 1.1.2** e seguire le istruzioni che compaiono a schermo.
- Selezionare **Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Installazione applicazioni > KODAK Calibration Utility** e seguire le istruzioni visualizzate.

Risoluzione dei messaggi di errore di calibrazione

Per risolvere gli errori segnalati durante il processo di calibrazione della stampante, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il rappresentante Kodak.

Messaggio di errore	Possibile causa	Azione
La stampante non è in linea.	Il pannello di controllo operatore è in uso.	<ul style="list-style-type: none"> • Uscire dal pannello di controllo operatore. • Riavviare il processo di calibrazione.
Lo sportello della stampante è aperto.	Il coperchio della stampante è aperto.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il coperchio della stampante sia chiuso bene.
Nastro esaurito.	Il nastro della stampante è esaurito o non è caricato in modo corretto.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza del nastro nella stampante. • Verificare che il nastro sia caricato in modo corretto. Vedere “Caricamento del nastro” a página 1-6.
Carta esaurita.	La carta della stampante è esaurita o non è caricata in modo corretto.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza della carta nella stampante. • Verificare che la carta sia caricata in modo corretto. Vedere “Caricamento della carta” a página 1-2.
Carta inceppata nella stampante.	Si è verificato un inceppamento della carta.	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere la carta inceppata. • Verificare che la carta sia caricata in modo corretto. Vedere “Caricamento della carta” a página 1-2.
Taglierina della stampante inceppata.	La taglierina non si è spostata completamente su un lato.	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante. • Controllare il percorso della carta per un eventuale inceppamento. • Accendere la stampante.
Errore di avanzamento del nastro della stampante.	La stampante non è riuscita a fare avanzare il nastro al rispettivo colore di correzione.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il nastro sia caricato in modo corretto. Vedere “Caricamento del nastro” a página 1-6. • Spegnerla stampante e riaccenderla.
È stato letto un tipo di codice a barre del nastro non valido.	La stampante non è riuscita a leggere il codice a barre sul nastro.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il nastro riporti un codice a barre. Sostituire il nastro se necessario. • Verificare che il nastro sia caricato in modo corretto. Vedere “Caricamento del nastro” a página 1-6.

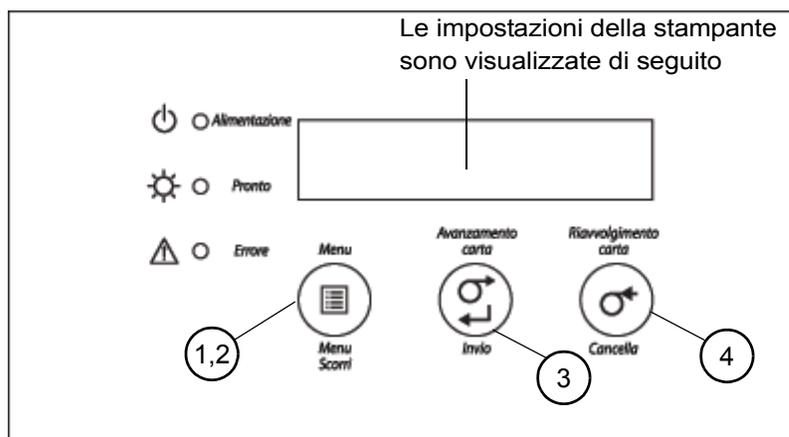
4 Funzionamento della stampante

Interpretazione delle spie sul pannello operatore

Spia	Colore	Stato della stampante
 Potenza	Arancione	La stampante è accesa.
 Pronto	Verde	La stampante è pronta per la stampa.
 Errore	Rosso	Si è verificato un errore.

Uso della modalità Setup per controllare le impostazioni della stampante

Utilizzare il pannello operatore per controllare le impostazioni della stampante in modalità Setup.



1. Premere **Menu** per accedere alla modalità Setup.
2. Premere **Menu Scroll** ripetutamente per scorrere le impostazioni della stampante.
3. Premere **Invio** per avviare un'azione.
4. Premere **Clear** per accettare una modifica o per uscire dalla modalità Setup.

Accesso alle impostazioni della stampante

Premere ripetutamente **Menu Scroll** per scorrere le impostazioni della stampante nel seguente ordine.

Impostazione della stampante	Visualizzazione del pannello operatore	Azione richiesta
Stampante pronta	Pronto	Nessuna. La stampante è accesa e pronta per la stampa.
Esecuzione di una stampa di prova	Mod Stampa prova	Premere Invio per attivare la modalità di stampa di prova. Vedere “Esecuzione di una stampa di prova” .
Controllare il supporto rimanente	Resta = XXX/YYY	Nessuna. XXX rappresenta il numero di stampe restanti rispetto al totale possibile (YYY) per il supporto installato.
Verifica del numero totale di stampe	Stampato = XXXXX	Nessuna. XXXXX rappresenta il numero totale di stampe eseguite dalla fabbricazione della stampante. Questo contatore non può essere azzerato.
Verifica della versione del firmware FEE	Firm. FEE X.XX	Nessuna. Viene visualizzata la versione del firmware FEE della stampante.
Verifica della versione del firmware DSP	Firm. DSP X.XX	Nessuna. Viene visualizzata la versione del firmware DSP della stampante.
Verifica della versione del firmware del motore	Firm ENG X.XX	Nessuna. Viene visualizzata la versione del firmware del motore.
Impostazione della lingua per il pannello di controllo operatore (OCP)	Lingua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere Invio. 2. Selezionare la lingua desiderata.
Impostazione del timeout di standby	Timeout stand-by	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere Invio. 2. Selezionare il timeout di standby desiderato (Mai, 30 minuti, 60 minuti, 120 minuti, 480 minuti).
Impostazione del livello di laminazione opaca	Livello opaco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere Invio. 2. Selezionare il livello di laminazione opaca (-4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4)

Utilizzo della modalità stampa di prova

Esecuzione di una stampa di prova

Effettuare una stampa di prova per controllare che la stampante sia stata installata e configurata correttamente.

1. Premere **Menu** finché non viene visualizzato Mod Stampa prova.
2. Premere **Invio** finché non viene visualizzato Motivo.
3. Premere **Invio** una volta per selezionare il tipo di stampa di prova.
4. Premere **Menu** per scorrere i tipi di stampa di prova disponibili.
5. Premere **Invio** per effettuare la prova di stampa selezionata.

Al termine della stampa, la stampante torna in modalità Pronto.

Modificare la quantità di stampe di prova

1. Premere **Menu** finché non viene visualizzato Mod Stampa prova.
2. Premere **Invio** finché non viene visualizzato Motivo.
3. Premere **Invio** finché non viene visualizzato Conteggio.
4. Premere **Invio** una volta per selezionare il numero di stampe di prova.
5. Premere **Menu** per selezionare il numero di copie desiderate per la stampa di prova.
6. Premere **Clear** per accettare il valore selezionato.

NOTA: Il valore selezionato corrisponde al numero di stampe di prova che verranno effettuate finché la stampante non verrà spenta e quindi riaccesa.

7. Premere **Menu** una volta finché non viene visualizzato Motivo.
8. Proseguire con il passaggio 3 di “Esecuzione di una stampa di prova” a [pagina 4-3](#).

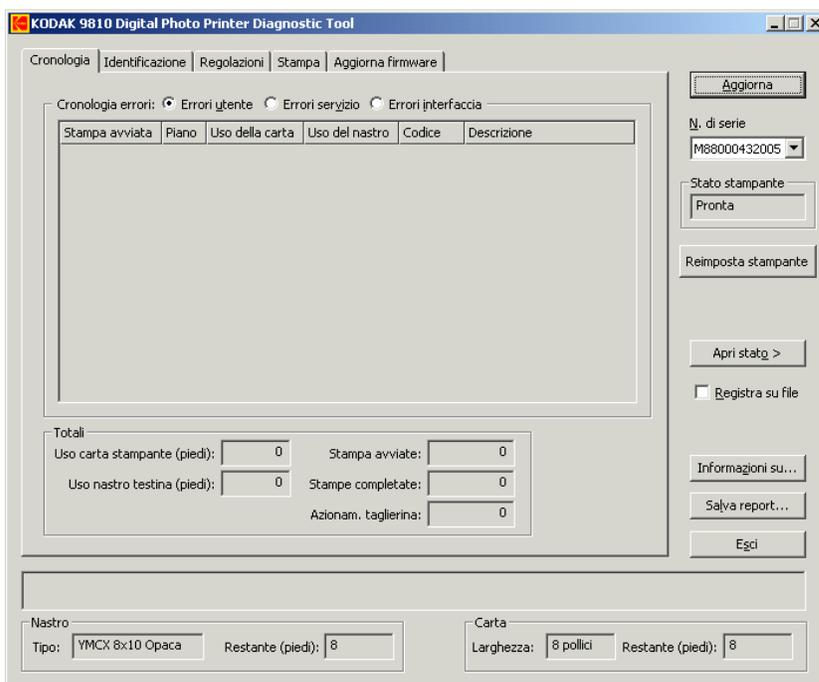
5 Uso dello strumento di diagnostica

Lo strumento di diagnostica è stato installato durante l'installazione del driver della stampante.

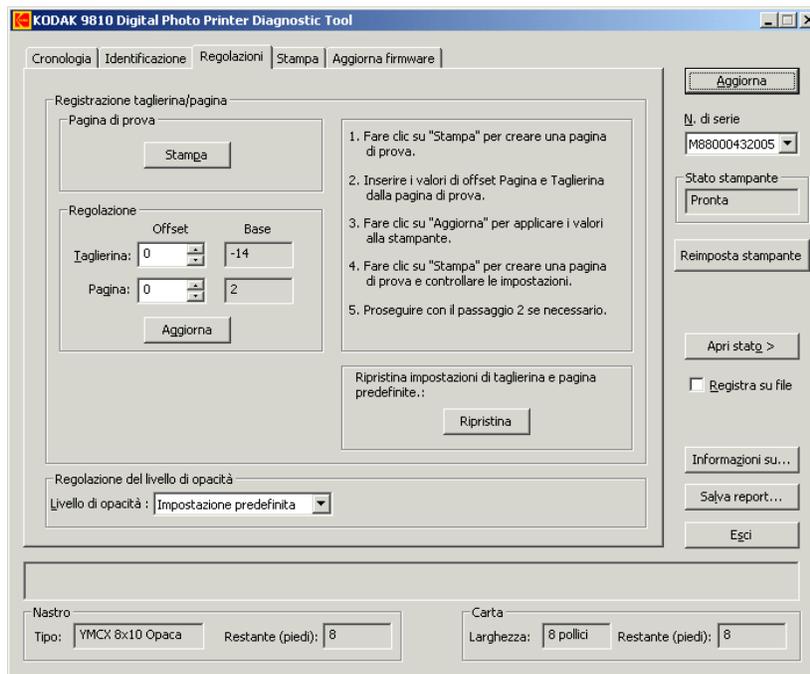
Regolazione della registrazione della testina di stampa e della taglierina

Se la pagina non è centrata correttamente può essere necessario regolare la registrazione della testina di stampa e della taglierina.

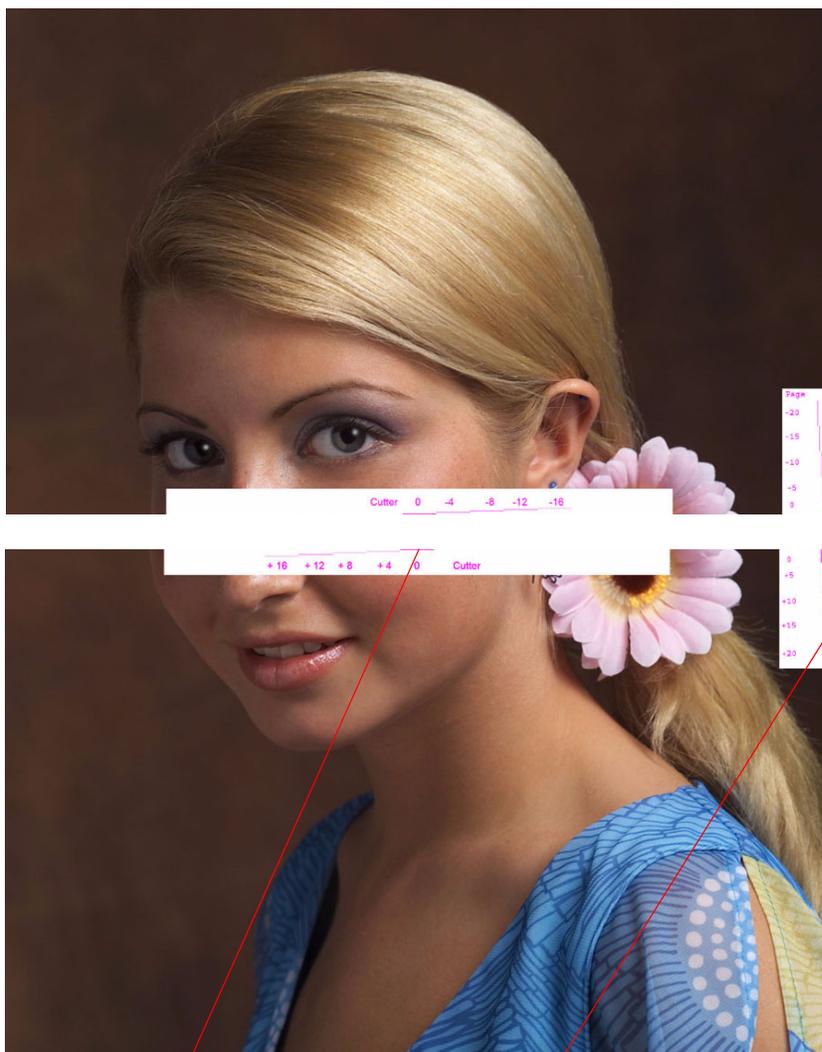
1. Fare clic su **Start > Programmi > KODAK 9810 Printer > Diagnostic Tool**.



2. Selezionare il **numero di serie della stampante**.
3. Fare clic sulla scheda **Regolazioni**.



4. Fare clic su **Stampa** per stampare una pagina di prova.



Offset taglierina

Offset pagina

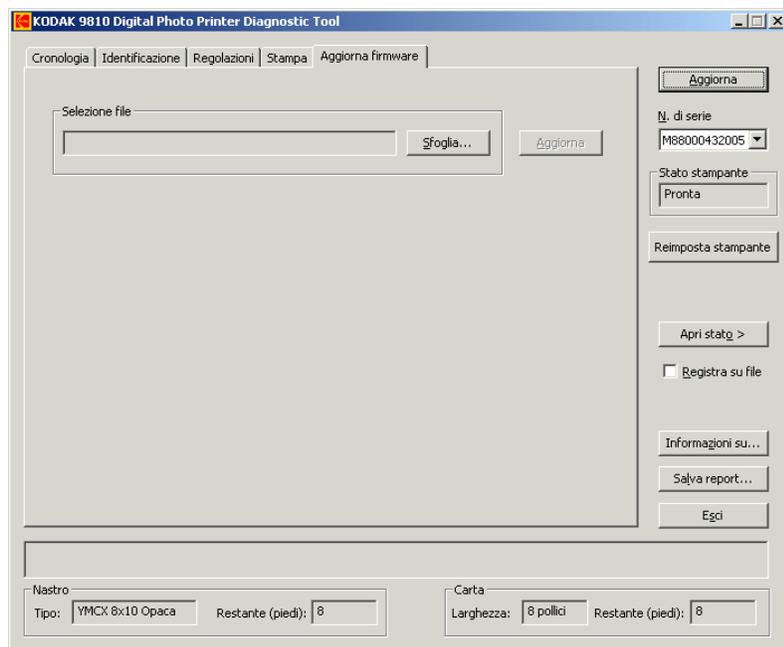
- Unire le due stampe e annotare il numero più vicino alle seguenti voci:
 - Offset taglierina: il punto in cui il taglio interseca la linea orizzontale
 - Offset pagina: il punto di intersezione tra il lato destro della pagina e la linea verticale
- Immettere i valori per l'offset della taglierina e della pagina. Fare clic su **Aggiorna**.
- Fare clic su **Stampa** per stampare un'altra pagina di prova e controllare le impostazioni.
- Ripetere i passaggi da [2](#) a [7](#), se necessario.

NOTA: Idealmente l'offset della taglierina e di pagina deve essere a zero.

Aggiornamento del firmware

In alcuni casi può essere necessario aggiornare il firmware della stampante.
IMPORTANTE: *Non spegnere la stampante né scollegare i cavi durante il processo di aggiornamento. In caso contrario, il download non verrà completato e verrà utilizzata la versione precedente del firmware.*

1. Visitare il sito Web all'indirizzo www.kodak.com.
2. Cercare stampante fotografica digitale KODAK PROFESSIONAL 9810.
3. Scaricare il file del firmware nel disco rigido del computer.
4. Se possibile, fare in modo che la stampante sia pronta all'uso.
5. Fare clic sulla scheda **Aggiorna firmware**.



6. Fare clic su **Sfoggia**.
7. Nella finestra di dialogo **File Open**, individuare la cartella contenente il file del firmware (.rom) scaricato al passaggio 3.
8. Selezionare il file del firmware.
9. Fare clic su **Aggiorna**.
Viene visualizzato un messaggio che indica il tempo approssimativo richiesto per il download e un indicatore del tempo trascorso segnala lo stato di avanzamento del download.
10. Una volta completato il download, attendere che la stampante venga inizializzata e che si accenda la spia Ready.
Se il download non viene completato correttamente, spegnere e riaccendere la stampante. Dopo diversi tentativi non andati a buon fine, contattare l'assistenza.

6 Risoluzione dei problemi della stampante

Per risolvere gli errori o i problemi visualizzati sul pannello operatore della stampante, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il rappresentante Kodak.

Messaggio	Possibile causa	Azione
Coperchio aperto	Il coperchio della stampante è aperto.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il coperchio della stampante sia chiuso bene.
Carta esaurita	La carta della stampante è esaurita o non è caricata in modo corretto.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la presenza della carta nella stampante.• Verificare che la carta sia caricata in modo corretto. Vedere “Caricamento della carta” a página 1-2.
Controllare carta	Si è verificato un inceppamento della carta.	<ul style="list-style-type: none">• Rimuovere la carta inceppata.• Verificare che la carta sia caricata in modo corretto. Vedere “Caricamento della carta” a página 1-2.
Controllare nastro	Nastro esaurito.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la presenza del nastro nella stampante.• Verificare che il nastro sia caricato in modo corretto. Vedere “Caricamento del nastro” a página 1-6.
Errore nastro	Rilevamento del nastro impossibile oppure è stato caricato un nastro inadatto.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il nastro riporti un codice a barre e che quest'ultimo non sia rovinato.• Verificare che il nastro sia caricato in modo corretto. Vedere “Caricamento del nastro” a página 1-6.

Messaggio	Possibile causa	Azione
Inceppamento taglierina	La taglierina non si è spostata completamente su un lato.	<ul style="list-style-type: none">• Spegnere la stampante.• Controllare il percorso della carta per un eventuale inceppamento.• Accendere la stampante.
Raffreddamento in corso	La testina di stampa è troppo calda per stampare.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere. La stampante sarà pronta per l'uso quando la testina raggiunge la temperatura corretta.
Riscaldamento	La testina di stampa è troppo fredda per stampare.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere. La stampante sarà pronta per l'uso quando la testina raggiunge la temperatura corretta.
Servizio XX.YY.ZZ	Errore fatale, si è verificato XX.YY.ZZ.	<ul style="list-style-type: none">• Spegnere la stampante e riaccenderla.• Indicare al servizio di assistenza il numero di errore XX.YY.ZZ.

Appendice A: Importanti informazioni sulla stampante

Specifiche della stampante

Dimensioni	Larghezza	432 mm
	Profondità	483 mm - senza vassoio di uscita 635 mm - con vassoio di uscita
	Altezza	330 mm
Peso (senza nastro e carta)		18 kg
Temperatura ambiente di funzionamento		15 - 35°C (59 - 95°F)
Umidità relativa		20 - 80% (senza condensa)
Tensione		100 - 240 V CA
Corrente nominale		5 A
Frequenza		50 / 60 Hz
Formati di stampa		203 x 254 mm 203 x 305 mm

Partner ENERGY STAR



Come partner ENERGY STAR, Eastman Kodak Company ha determinato che questo prodotto è conforme alle direttive ENERGY STAR relative al rendimento elettrico.

Appendice B: Informazioni sulla sicurezza e sulle normative

Informazioni importanti sulla sicurezza

AVVERTIRE:

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questo manuale possono generare rischi per l'utente e/o danneggiamenti alla stampante stessa.

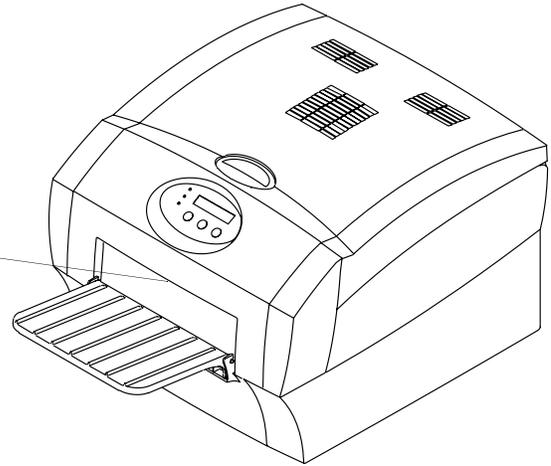
- La presa elettrica deve essere facilmente accessibile e vicino alla stampante.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo da evitare che venga tirato o calpestato.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con superfici calde.
- La presa elettrica deve essere dotata di messa a terra. Il mancato rispetto di questo requisito può causare incendi, scosse elettriche o interferenze dannose ai dispositivi elettrici che si trovano vicino alla stampante.
- Usare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante.
- Non alimentare la stampante con un cavo danneggiato.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla stampante prima di eseguire la pulizia oppure quando la stampante non viene utilizzata.
- Se la stampante è caduta oppure si è danneggiata, farla esaminare da un tecnico dell'assistenza qualificato prima di riutilizzarla.
- Non ostruire i fori filtro presenti sulla struttura esterna della stampante.
- Evitare di installare la stampante in ambienti particolarmente umidi.
- Non introdurre oggetti esterni o liquidi nella stampante. Il mancato rispetto di questa indicazione può provocare incendi o scosse elettriche.
- La temperatura della testina termica è molto elevata durante le normali operazioni di stampa. Non toccarla.

Etichette di sicurezza

Osservare le etichette di avvertenza relative alla sicurezza che si trovano sulla stampante.



ATTENZIONE: BORDI TAGLIANTI
Tenere le mani e le dita
a debita distanza.



Conformità alle normative e alle indicazioni sulla sicurezza

Sicurezza

Conforme a UL 60950-1 Prima edizione — CAN/CSA C22.2 N. 60950-1-3
Prima edizione

EN 60950-1

IEC 60950

Testato per sistemi di alimentazione IT norvegesi di 240 V fase a fase.

Interferenze alle radiofrequenze

NOTA: Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, secondo quanto specificato nella Parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti con lo scopo di fornire protezione ragionevole da interferenze dannose in ambienti commerciali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non è installato o usato in conformità alle istruzioni, può interferire negativamente con le comunicazioni radio. Anche il funzionamento in ambienti residenziali può generare interferenze; in questo caso, la risoluzione del problema delle interferenze è a carico dell'utente.

I requisiti della Direttiva EMC 89/336/CEE sono stati soddisfatti tramite la conformità ai seguenti standard:

- EN 55022: 98 (classe A)
- EN 55024: 98 ITE Immunità include:
 - EN61000-4-2 ESD
 - EN61000-4-3 Immunità RF radiata
 - EN61000-4-4 EFT
 - EN61000-4-5 Sovratensioni
 - EN61000-4-6 Immunità RF indotta
 - EN61000-4-11 Variazioni e interruzioni di tensione
- EN 61000-3-2 Correnti armoniche
- EN 61000-3-3 Flicker

"Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvata dalla parte competente in materia di conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente di adoperare l'apparecchio".

Emissione sonora

L'emissione sonora presso la postazione dell'operatore è pari a 58 dB (A)*.

* Valore medio specificato in conformità allo standard JIS Z873.

Smaltimento

Questo prodotto contiene una piccola quantità di piombo nelle schede dei circuiti. Lo smaltimento di questo materiale può essere regolato da specifiche norme di tutela ambientale. Per informazioni sullo smaltimento o sul riciclaggio, contattare le autorità locali. Negli Stati Uniti, contattare Electronics Industry Alliance al sito <http://www.eiae.org>.



Nell'Unione Europea, questo simbolo indica l'obbligo di spedire il prodotto a strutture appropriate per il ripristino e il riciclaggio quando non viene più utilizzato. Per ulteriori informazioni sui programmi di raccolta e ripristino disponibili per questo prodotto, contattare il rappresentante Kodak locale o visitare www.kodak.com/go/recycle.

Indice

A

aggiornamento del firmware, 5-4
alimentazione
 accensione, 1-9
 cavo, 1-8
 requisiti, A-1

C

calibrazione della stampante, 3-1
caricamento
 carta, 1-2
 nastro, 1-6
carta, caricamento, 1-2
cavi, collegamento, 1-8
cavo USB, collegamento, 1-8
collegamento dei cavi, 1-8

D

disinstallazione
 driver della stampante, 2-9
 software di calibrazione, 3-8
driver della stampante
 disinstallazione, 2-9
 installazione, 2-2

E

emissione sonora, spec, B-3
errori di calibrazione, 3-9
etichette, sicurezza, B-2

F

firmware, aggiornamento, 5-4

I

installazione
 carta, 1-2
 driver della stampante, 2-2
 nastro, 1-6
 software di calibrazione, 3-1
installazione della stampante, 1-1

interruttore, alimentazione, 1-9

M

messaggi di errore, calibrazione, 3-9
messaggio Pronto, pannello operatore, 4-2
modalità Setup, 4-1

N

nastro, caricamento, 1-6

P

pannello operatore
 error/spia rossa, 4-1
 esecuzione di una stampa di prova, 4-2
 impostazioni della stampante, 4-2
 lingua, 4-2
 messaggio Pronto, 4-2
 modalità Setup, 4-2
 power/spia arancione, 4-1
 ready/spia verde, 4-1
 timeout standby, 4-2
personalizzazione delle proprietà della stampante, 2-3
preferenze, 2-3
problemi di stampa, risoluzione, 2-7
proprietà, 2-3

R

radiofrequenze, conformità, B-2
registrazione taglierina e testina di stampa,
 regolazione, 5-1
registrazione testina di stampa e taglierina,
 regolazione, 5-1
riciclaggio, B-3
risoluzione dei problemi della stampante, 6-1

S

sicurezza
 conformità, B-2
 etichette di avvertenza, B-2
 suggerimenti, B-1

- smaltimento, B-3
- smaltimento del prodotto, B-3
- software
 - disinstallazione, 2-9, 3-8
 - installazione
 - driver della stampante, 2-2
 - software di calibrazione, 3-1
- software di calibrazione
 - disinstallazione, 3-8
 - installazione, 3-1
- specifiche
 - stampante, A-1
- stampa di prova, esecuzione, 4-3
- stampante
 - funzionamento, 2-1, 4-1
 - impostazioni, 4-1
 - installazione, 1-1
 - preferenze, personalizzazione, 2-3
 - proprietà, personalizzazione, 2-3
 - Risoluzione dei problemi, 6-1
 - smaltimento, B-3
 - specifiche, A-1
 - stampa di prova, 4-2
- strumento di diagnostica, 5-1

T

- temperatura
 - specifiche della stampante, A-1

U

- umidità, specifiche della stampante, A-1
- utilità di calibrazione, uso, 3-2

V

- ventilazione, 1-1